

Revisão das Dicas de 2005 – Lembrar as lições aprendidas

Fevereiro 2006

Fevereiro – Corrosão sob isolamento



Abril – Sobreaquecimento causa explosão



A Dica gostaria de agradecer aos seguintes tradutores voluntários pela sua ajuda em 2005. Os seus esforços tornaram a Dica uma publicação lida em todo o mundo.

Maiο – Fogo numa armazenagem



Julho – Destruição da plataforma Piper Alpha (1988) – isolamento para manutenção



Robert Gauvin da Petromont pela tradução Francesa;

Vanessa Rodriguez da United States EPA Office of Emergency Management, e Julio Miranda da Celanese Canada pela tradução Espanhola;

Dieter Schloesser da Basell pela tradução Alemã;

Paulo Haro da Petrobras pela tradução Portuguesa, versão Brasileira;

Helder Figueira, Nuno Pacheco, Jorge Santana e Antonio Candeias da Repsol Polimeros pela tradução Portuguesa;

Li Yi da Kunming Cellulose Fibers Co., Ltd. pela tradução Chinesa;

Marc Brorens da Nerefco pela tradução Holandesa;

Alok Agrwal da Cholamandalam MS Risk Services Ltd. pela tradução para Hindi;

Cesare Mazzini e Monia Casana da Uniqema pela tradução Italiana;

Salem Alhajraf do Kuwait Institute for Scientific Research pelas tradução Árabe;

Yigal Riesel e Shlomit Magidovich pela tradução Hebraica.

Agosto – Reacção tóxica no esgoto



Novembro – Furacão Katrina – resposta a emergência em desastres naturais



O CCPS e o comité da Dica agradecem a Adrian Sepeda pelos três anos como consultor da CCPS responsável pelas Dicas de Segurança.

Sabia que pode descarregar as Dicas desde Março 2005 do site *Chemical Engineering Progress (CEP)* (<http://www.aiche.org/CEP/>) se for membro do American Institute of Chemical Engineers ou se tiver uma subscrição electrónica do CEP?